

RANGE



KÖZ

EN Turkish Coffee Maker
TR Türk Kahvesi Makinesi

User Manual
Kullanım Kılavuzu

Warranty Certificate
Garanti Belgesi

English.....	3
Türkçe.....	17

On the Operating Instructions.....	4
Meanings of the Symbols	4
Liability	4
CE Conformity Declaration	4
Intended Use	4
Unauthorized Use.....	5
Security Warnings	7
Unpacking.....	9
Overview.....	9
Technical Data	9
USE	10
First Use	10
Cooking	10
Handling Precautions.....	10
Audible and Visual Notifications.....	11
Cleaning and Maintenance.....	11
Cleaning Alerts	12
Important Matters To Be Considered During the Transportation and Logistics	12
Storage	13
Troubleshooting	14
Recycling	14
Shipping.....	14

Dear valued customer,

We hope you enjoy using your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, a leading company in innovative technologies. Please read this instruction manual carefully before using the product and keep it for future reference.

On the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'.

Meanings of the Symbols

In this manual, you will see the symbols below



WARNING!

This sign describes the hazards which may result in injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

CE Conformity Declaration

This appliance fully complies with the 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Voltage Directives of European Union. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Fakir reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance shall not be used by individuals (including children) who have limited physical, cognitive or mental capacity or insufficient experience and/or information unless they are instructed in the ways to use the appliance by their legal guardian and being supervised. The children should be supervised to avoid them from playing with the appliance.
- This appliance can be operated by children of 8 years and above, people with limited physical, auditory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge as long as they are under supervision or they are provided instructions regarding the operation of the appliance.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. There is a risk of choke!
- In case they are not older than 8 years old or unsupervised, children should not clean or maintain the appliance.
- Keep the appliance and its cable from the reach of children aged <8.
- The children should be supervised to avoid them from playing with the appliance. The electrical appliances are not toys for children! Therefore keep the appliance away from the children. The children may not be aware of the dangers related to the utilization of the appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance.

**WARNING!**

- The device complies with international standards.
- Do not use the device out of home. The device is designed for domestic use.
- Always use the device in a grounded outlet.
- It is recommended to be extremely careful when using the device near children and people with limited physical, emotional or mental capacity.
- Appliance may be used by children above age of 8 , persons with limited physical, perceptual or mental abilities or persons with a lack of experience and knowledge if they are supervised or given instructions on the operation of the appliance and any relevant risks they may be encountered. Children should not tamper with the device.
- Do not use the device next to or near any heat source.
- Do not use the brewing chamber in any heater or with another connection except this device.
- Do not operate the device with a damaged network cable, refer to the authorized service. Use your device in the specified voltage range, use in a lower or higher voltage value will damage your device.
- Do not submerge the device and the network cable in water.
- Always use the device on a flat, dry surface.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as the following.
 - In kitchen areas in stores, offices or other working areas,
 - Ranches,
 - Areas used by customers in motels and hotels and other residential settings,
 - Bedrooms and breakfast locations.
- Never touch in anyway unless you are sure heater surface is cooled down. Make sure healer surface is cooled down before starting cleaning.
- No liquid should be spilled on the conductors in any way. Conductive parts should never be washed during cleaning, otherwise your device may be damaged.
- Simply unplug your device from the socket when not in use.

Security Warnings

When using an electrical device, the following precautions should always be taken. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

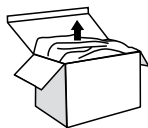
- Read the instructions given in the user manual carefully. Please keep the manual. If you pass the appliance to a third party, give them the manual as well.
- If there is something missing in the box when you remove the product from its package, contact an Fakir Authorized Service.
- Keep the accessories and apparatus protective bags away from children and babies to prevent the risk of suffocation.
- Do not operate the appliance if you think that there is any problem with the device, case, cable and the plug. Please contact the nearest Fakir Service.
- If the appliance is malfunctioned, it must be repaired by the authorized Fakir Service. Never attempt to repair it yourself.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.
- If you want to pull the plug out of the outlet then always pull directly on the plug. Never attempt to pull on the electric cord. It could damage to the cable.
- Make sure that the power cable is not damaged and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not use the appliance outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain.
- Never immerse your machine in water and protect it from rain and moisture.
- Always use your machine in the voltage range written on the appliance.
- Never leave your machine unattended while the plug is plugged in. Do not let children play with the appliance without your supervision.
- Always use the device in a grounded outlet.
- When installing, removing the accessories or cleaning the device

and performing maintenance, make sure that the plug is not plugged in.

- Do not put anything else inside the water tank other than water.
- Do not put anything else inside the brewing chamber other than coffee and sugar. Water is automatically filled to the brewing chamber.
- Do not use brewing chambers at any other heater than this appliance. (cookers, etc.)
- Do not drink the Turkish coffee made with the brewing chamber.
- Do not add hot or boiling water inside the water tank.
- Do not touch the heating surfaces inside the brewing chamber. Always use the handle to hold the brewing chamber.
- Fill the water tank with water when the water warning lamp illuminates. Otherwise your appliance shall not operate.
- Do not put anything else inside the brewing chamber other than coffee and sugar. Water is automatically filled to the brewing chamber.
- Turn off your appliance from the on/off switch after using it. Do not leave it on.
- Make sure that you have unplugged the appliance when you don't use the appliance and especially while you are cleaning it.
- Do not wash the brewing chamber and water tank in a dishwasher.
- Due to the manufacturing technology, a vapour or an odour may emanate from the appliance in the first use. This is normal for the appliance. It will pass after a few uses.
- If there is any malfunction or damage to the electrical cord or the plug of the appliance, do not use the appliance and get in contact with the nearest Fakir Authorized Service.

KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

Unpacking



Unpack the appliance and before starting to use it check for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

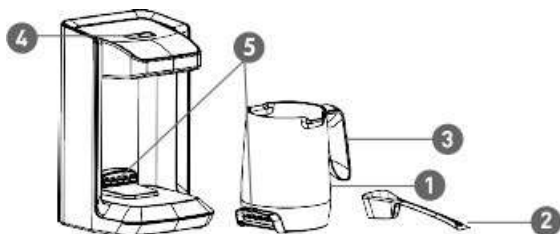
- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.



WARNING!

Never use a defective appliance.

Overview



1. Coffee pot
2. Measuring spoon
3. Coffee pot handle
4. Start button
5. Connector

Technical Data

Its service life is 7 years

Voltage : 220-240V AC.50/60 Hz

Power : 500W - 600W

Capacity : 4 turkish coffee cups (70 ml medium)

USE

First Use

Make sure your device stands upright in a balanced, smooth, clean, dry and non-slip surface.

Cooking

- Plug your device. You will hear a double beep from the machine.
- After adjusting the amount of coffee and water based on your choice and the number of people you cook coffee for, put first water and then coffee and sugar in the brewing chamber.
- It is recommended to stir coffee, water and sugar, if any, in the brewing chamber using a wooden spoon before you place the chamber into the slot.
- Place the brewing chamber in the slot.
- You will hear a short beep when it clicks into place. If you do not hear the sound, the brewing chamber is not in contact with the machine. Repeat the steps.
- Press the coffee brewing start button. Once brewing has started, the warning light will flash until it is finished.

Amount	Brewing Time
For 1	1.5 - 2.5 min
For 2	2-3 min
For 3	3-4 min
For 4	4-5 min



NOTE!

Brewing time is given for 70 ml cups of Turkish coffee under laboratory conditions. Time may vary according to usage conditions.

- When you remove the chamber from its slot for any reason, brewing will be cancelled. You need to restart the process.
- You will hear a warning sound when the brewing process is complete.
- After the brewing process is completed, serve your coffee in a cup without waiting.
- Always clean the brewing chamber after each use. Otherwise, it would lead to the detection of incorrect coffee level.

Handling Precautions

- Do not turn on the device while it is empty.
- The device is designed to make Turkish coffee.
- You can brew a properly frothy Turkish coffee to your taste by using appropriate measures in the table below.
(The measures are for 1 person / cup of coffee.)

- Prepare the mixture of water, coffee and sugar when you are going to make the coffee. Otherwise you will not get delicious coffee with the mixture.

	Plain	Little Sugar	Medium	Sweet
Coffee	1 measuring	1 measuring	1 measuring	1 measuring
Sugar	2-3 min	½ cube sugar / ½ teaspoon granulated sugar	1 cube sugar / 1 teaspoon granulated sugar	2 cube sugar / 2 teaspoon granulated sugar



Do not put anything else inside the water tank other than water.
Do not use for heating milk and similar liquids.

- Use the measuring spoon provided with the product to put coffee.
- Make sure that the brewing chamber is dry and clean to make a delicious coffee.
- Do not overfill the brewing chamber above maximum (max) level. Otherwise there may be overflow.
- Do not submerge any part of the device including the brewing chamber in water.

Audible and Visual Notifications

Do not press the button when the brewing chamber is not plugged or not in contact.

Process	Status Light	Sound
Placing the brewing chamber in the slot	White, flashing once	Single beep
Starting to brew	White light turns on during brewing	
Removing the chamber during brewing	Turns off	Long beep
Brewing is completed	White, constantly flashes on	3 beep sounds
Brewing chamber gives continuous audible and light warning alert	White, flashes on long	Long beep

Cleaning and Maintenance

- Unplug the appliance before cleaning.
- You may wash the brewing chamber under running water paying attention to the contacts of the brewing chamber are not soaked.

Cleaning Alerts

- Do not use abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the device.
- Do not submerge the device or the network cable in water or any other liquid.
- Clean with a soft sponge without using a scratching sponge or a pot scrubber that causes the bottom surface of the brewing chamber to be scratched. Especially make sure that these surfaces are not scratched.
- Never wash the brewing chamber in the dishwasher.
- Do not wash any part of the device, except brewing chamber. Use a damp, soft cloth to clean and using a mild cleaning agent, if necessary.
- To clean the stains (residues) that might occur at the bottom of the brewing chamber without damaging the inner surface of the brewing chamber, put 1 cup of pre-heated water in the chamber and a half cup of vinegar 1-2 pieces of sour salt and wait for a while. Rinse well and you can use it again after all these stains are cleaned.
- It is not suitable for cleaning and maintaining by unsupervised children.

Important Matters To Be Considered During the Transportation and Logistics

- Your device must be kept in its original package to protect from damage to its accessories during transport and shipping.
- Keep the product in normal position during transport.
- Do not drop the device during transport and protect it against impacts.
- Damages and faults that occur during transport after the delivery of the appliance to the customer are not included in the warranty cover.

Complies with WEEE Regulation.**AEEE**

This device should not be disposed of with household waste, being formed of recycled materials in accordance with the AEEE directive. Please return the appliance to the nearest collection centre to have this appliance recycled.

Error	Possible Cause	Solution
When the brewing chamber (coffee pot) is placed in the machine, the warning light does not light up and no warning sound is emitted.	The contact metals of the brewing chamber (coffee pot) do not make contact.	Make sure that the brewing container (coffee pot) is fully inserted into the slot in the machine.
		If there is coffee residue, limescale, etc. on the lower parts of the contact metals of the cooking chamber (coffee pot), clean them.
The coffee takes longer to brew than before, compared to the first use.	Excessive limescale on the bottom of the brewing chamber (coffee pot). Lime inside the water may deposit on the bottom of the brewing reservoir over time and decrease efficiency of your appliance.	Clean the lime inside the product as stated in the user manual.
The coffee does not foam as much as desired.	Not enough coffee in the pot.	For every 1 cup of coffee, add 1 scoop of coffee using the measuring spoon provided with the appliance.
	Coffee not fresh.	Make sure your coffee is fresh so that it is delicious and frothy.
While the brewing chamber (coffee pot) is attached to the appliance, it device gives a continuous audible and light warning.	The contact metals of the brewing chamber (coffee pot) are wet.	Wait until the contact metals of the brewing chamber (coffee pot) are dry.

Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged, cooled down and its parts are completely dry.
- You can store the appliance with its accessories inside by removing its cable. Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

Troubleshooting

Before you call Customer Service, check whether you can correct the problem fault yourself. For this purpose, please see the “TROUBLESHOOTING” section. If you can not resolve the problem/error, please call Customer Service: Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the TYPE LABEL of your product. Help Line: (+90 212) 444 0 241.

Recycling

If the device is at the end of its useful e, cut off the power cord and make it unusable. According to the applicable laws in your country, throw the appliance into the waste bins identified specially for such appliances.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.

Throw out the appliance in waste bins determined for electrical wastes.



The packaging elements of the appliance are made of recyclable materials. Throw them into suitable recycling bins.

This appliance is compatible with 2012/19/EU AEEE directive.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

Kullanım Talimatları Hakkında	18
Sembollerin Anlamı	18
Sorumluluk	18
CE Uygunluk Deklarasyonu	18
Kullanım Alanı	18
Yetkisiz Kullanım	19
Güvenlik uyarıları	21
Kutuyu Açma	23
Genel Bakış	23
Teknik Veriler	23
Kullanım	23
İlk Kullanım	23
Pişirme	24
Kullanım Uyarıları	24
Sesli ve Işıklı Bildirimler	25
Temizlik ve Bakım	26
Temizlik Uyarıları	26
Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar	26
Saklama	27
Sorun Giderme	28
Geri Dönüşüm	28
Sevk	28

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DIKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımını hakkında açıklamalar yapılmaması veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı ya da yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmamalıdır. Cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları takdirde, temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazla oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılamaz! Bu yüzden, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar elektrikli bir cihazın kullanımını ile ilişkili tehlikelerin bilincinde olamaz. Elektrik kablosunun cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.



UYARI!

- Cihaz uluslararası standartlara uygundur.
- Cihazı ev dışında kullanmayın. Evsel kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı her zaman topraklı prizde kullanın.
- Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı her hangi bir ısı kaynağının yanında veya yakınında kullanmayın.
- Pişirme haznesini cihaz dışında hiçbir ısıtıcıda veya başka bir bağlantı ile kullanmayın.
- Cihazı hasarlı şebeke kablosu ile çalıştırmayın , yetkili servise başvurun. Cihazınızı belirtilen gerilim aralıklarında kullanın, daha düşük veya daha yüksek gerilim değerinde kullanmak cihazınıza hasar verecektir.
- Cihazı ve şebeke kablosunu suya batırılmaması gerekir.
- Cihazı daima düz ve kuru zeminde kullanınız.
- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi ev ve benzeri yerlerde kullanılması amaçlanır.
- Depolar, bürolar ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak alanları,
 - Çiftlik evleri,
 - Müşteriler tarafından motellerde, otellerde, ve diğer mesken tipi çevreler;
 - Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.
- Kullanımdan sonra ısıtıcı yüzeyin tam olarak soğuduğundan emin olmadan kesinlikle hiçbir şekilde temas etmeyiniz. Temizlik yaparken ısıtıcı yüzeyin soğuduğundan kesinlikle emin olunuz.
- İletkenlerin üzerine herhangi bir şekilde sıvı dökülmemesi gerekmektedir. Temizlik esnasında iletken kısımların kesinlikle yıkanmaması gerekmektedir aksi takdirde cihazınız zarar görebilir.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekmeniz yeterlidir.

Güvenlik uyarıları

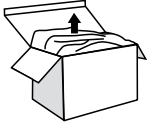
Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verecekseniz mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
- Ürünü kolisinden ilk çıkarttığınızda kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisine başvurunuz.
- Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Servisine başvurunuz.
- Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.
- Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır, bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Açık havada kullanmayınız. Makineniz kir ya da yağmurdan olumsuz etkilenebilir.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz.
- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Cihazınızı her zaman topraklı prizde kullanınız.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve bakım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.

- Su deposu içerisine sudan başka hiçbir madde koymayınız.
- Pişirme haznesi içerisine kahve ve şekerden başka hiçbir madde koymayınız. Pişirme haznelerine su otomatik olarak dolmaktadır.
- Pişirme haznelerini cihaz dışında hiçbir ısıtıcıda kullanmayınız. (ocak vb.)
- Pişirdiğiniz Türk kahvesini pişirme haznesi ile içmeyiniz.
- Su deposuna kesinlikle sıcak veya kaynar su koymayınız.
- Pişirme haznesi içindeki ısıtıcı yüzeylere elinizi değdirmeyiniz. Pişirme haznesini tutmak için mutlaka taşıma sapını kullanınız.
- Su ikaz lambası yandığında su deposunu su ile doldurunuz. Aksi takdirde makineniz çalışmayacaktır.
- Pişirme haznesi içerisine kahve ve şekerden başka hiçbir madde koymayınız. Pişirme haznelerine su otomatik olarak dolmaktadır.
- Cihazı kullandıktan sonra açma-kapama düğmesinden kapatınız. Açık bırakılmaya özen gösteriniz.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda ve özellikle temizlerken, fişinin prizde olmamasına dikkat ediniz.
- Pişirme haznesini ve su tankını bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Üretim teknolojisinden dolayı ilk kullanımda cihazın ısıtıcısında buhar ve koku olabilir. Bu durum cihaz için normaldir. Birkaç kullanımdan sonra düzelecektir.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

BU KULLANIM KILAVUZUNU İLERİDEKİ KULLANIMLAR İÇİN SAKLAYINIZ.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisine başvurunuz.

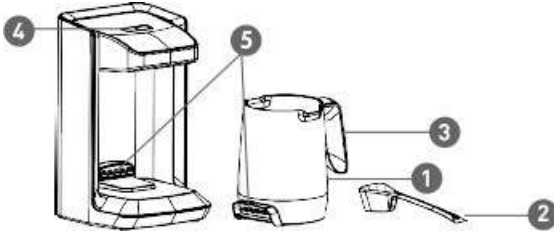
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

Genel Bakış



1. Kahve cezvesi
2. Ölçek kaşığı
3. Cezve tutma sapı
4. Başlatma düğmesi
5. Konnektör

Teknik Veriler

Kullanım ömrü 7 yıl

Gerilim : 220-240V AC,50/60 Hz

Güc : 500W - 600W

Kapasite : 4 Türk kahvesi makinesi fincanı (70 ml orta boy)

Kullanım

İlk Kullanım

Cihazınızın dik konumda ve dengeli, düz ,temiz, kuru ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olun.

Pişirme

- Cihazınızı prize takın. Makineden ikili bip sesi duyacaksınız.
- Tercihinize göre ve kahve yapacağınız kişi sayısına göre miktarı ayarlayarak önce su sonra kahve ve şekeri pişirme haznesine koyabilirsiniz.
- Pişirme haznesine koyduğunuz kahve su ve varsa şekeri hazneyi yuvaya yerleştirmeden önce tahta bir kaşıkla karıştırmanız tavsiye edilir.
- Pişirme haznesini yuvaya iyice iterek yerleştiriniz.
- Yerine oturduğunda kısa bir bip sesi duyacaksınız. Sesi duymazsanız pişirme haznesi makineye temas etmiyor demektir. Bu durumda işlemi tekrarlayın.
- Kahve pişirme başlatma butonuna basın. Pişirme başlayınca bitene kadar uyarı ışığı yanıp sönecektir.

Miktar	Pişirme Süresi
1 Kişilik	1.5 - 2.5 dakika
2 Kişilik	2-3 dakika
3 Kişilik	3-4 dakika
4 Kişilik	4-5 dakika



NOT!

Pişirme süreleri laboratuvar koşullarında ve 70 ml'lik Türk Kahvesi ve fincanı ile verilen sürelerdir. Kullanım koşullarına göre süreler değişebilir.

- Herhangi bir sebeple hazneyi yuvasından çıkardığınızda pişirme işlemi iptal olacaktır. Yeniden başlatmanız gerekir.
- Pişirme işlemi tamamlandıktan sonra sesli bir uyarı duyacaksınız .
- Pişirme işlemi bittikten sonra bekletmeden kahvenizi fincana alarak servis ediniz.
- Her kullanım sonrasında pişirme haznesini mutlaka temizleyin. Aksi durumda kahve seviyesinin hatalı algılanmasına neden olacaktır.

Kullanım Uyarıları

- Cihazı susuz çalıştırmayın.
- Cihaz, Türk kahvesi yapmak için tasarlanmış bir cihazdır.
- Aşağıda tabloda ölçüler kullanarak damak tadınıza göre uygun köpüklü Türk Kahvesi yapabilirsiniz.

(Verilen ölçüler 1 kişilik / fincan kahve içindir.)

- Su, kahve ve şeker karışımını kahveyi yapacağınız zaman hazırlayın. Aksi durumda bekleyen karışım ile lezzetli kahve elde edemezsiniz.

	Sade	Az Şekerli	Orta	Şekerli
Kahve	1 ölçek	1 ölçek	1 ölçek	1 ölçek
Şeker	2-3 dakika	½ kesme şeker / ½ çay kaşığı toz şeker	1 kesme şeker / 1 çay kaşığı toz şeker	2 kesme şeker / 2 çay kaşığı toz şeker



Cihazın su deposu içerisine sudan başka hiçbir madde KESİNLİKLE koymayınız. Süt ve benzeri sıvıları ısıtmak için kullanmayınız.

- Kahve koymak için ürün ile birlikte verilen ölçeği kullanınız.
- Lezzetli bir kahve yapmak için pişirme haznesinin içinin kuru ve temiz olmasına dikkat ediniz.
- Pişirme haznesini maksimum [max] seviyesinin üzerinde doldurmayınız. Aksi halde tasma olabilir.
- Cihaz pişirme haznesi dahil herhangi bir bölümünü suya batırılmaması gerekir.

Sesli ve Işıklı Bildirimler

Pişirme haznesi takılı değilken ya da temas etmiyorken düğmeye basılmaz.

İşlem	Durum Işığı	Ses
Pişirme haznesini yuvaya yerleştirme	Beyaz, bir defa yanıp söner.	Tek bip
Pişirmeye başlama	Pişirme süresince beyaz ışık yanar.	
Pişirme sırasında hazneyi çıkarmak	Söner.	Uzun bip
Pişirme tamamlandı	Beyaz, sürekli yanar.	3 kez bip
Pişirme haznesi (cezve) takılı değil iken çalıştırma	Beyaz, uzun yanar	Uzun bip

Temizlik ve Bakım

- Temizliğe başlamadan önce cihazın fişini prizden çıkarın.
- Pişirme haznesinin kontaklarına su gelmemesine dikkat ederek akan suyun altında yıkayınız.

Temizlik Uyarıları

- Cihazı temizlemek için aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.
- Cihazı veya şebeke kablosunu suya veya başka bir sıvıya batırılmaması gerekir.
- Pişirme haznesinin alt yüzeyinin çizilmesine neden olacak çizici sünger veya tel kullanmadan yumuşak bir sünger ile temizleyin. Bu yüzeylerin çizilmemesine dikkat edin.
- Pişirme haznesini kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Pişirme haznesi dışında, cihazın herhangi bir bölümünü yıkamayın. Temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez ile ve gerekiyorsa hafif bir temizleme maddesi kullanarak silin.
- Kullanımlar sonucunda pişirme haznesi tabanında oluşabilecek izleri (tortuları) pişirme haznesinin iç yüzeyine zarar vermeden temizlemek için 1 fincan ısıtılmış suyu pişirme haznesine koyup üzerine de yarım fincan sirke veya 1-2 tane limon tuzu koyup bekletin. Lekeler temizlendikten sonra durulayıp tekrar kullanabilirsiniz.
- Gözetim altında olmayan çocukların temizlik ve bakım yapması kesinlikle uygun değildir.

Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınızı aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda bulundurulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.

Hata	Muhtemel Sebep	Çözüm
Pişirme haznesi (cezve) makineye, yerleştirildiğinde uyarı ışığı yanmıyor, uyarı sesi çıkmıyor.	Pişirme haznesi (cezve) kontak metalleri temas etmiyor.	Pişirme haznesi (cezve) nin makinedeki yuvasına tam olarak oturtulduğundan emin olun.
		Pişirme haznesi (cezve) kontak metallерinin temas eden alt kısımlarında kahve kalıntısı, kireç vs. kaplanmış ise temizleyin.
Kahve ilk kullanımlara göre eskisinden daha uzun sürede pişiyor.	Pişirme haznesi (cezve) tabanında, aşırı kireç birikmiş. Zamanla kullanılan suyun içerisinde bulunan kireç pişirme haznesi tabanına birikerek cihazın verimini düşürebilir.	Kullanım kılavuzunda önerilen şekilde ürünün içindeki kireci temizleyin.
Kahve istenilen düzeyde köpüklü olmuyor.	Yeterli seviyede kahve koyulmaması.	Her bir fincan kahve yapmak için, cihaz beraberinde verilen ölçü kaşığı ile 1 ölçek dolusu kahve koyulmalıdır.
	Kahvenin taze olmaması	Kahvenin lezzetli ve köpüklü olması için kahvenin taze olduğundan emin olun.
Pişirme haznesi (cezve) cihaz üzerine takılı iken cihaz sürekli sesli ve ışıklı uyarı veriyor.	Pişirme haznesi (cezve) kontak metallерinin ıslak olması.	Pişirme haznesi (cezve) kontak metalleri kuruyana kadar bekleyin.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız. Cihaz fişinin çekildiğinden, cihazın soğuduğundan ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz. Cihazın kablosunu çıkartarak cihaz içinde aksesuarlarıyla birlikte saklayabilirsiniz. Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Sorun Giderme

Müşteri Hizmetlerini aramadan önce, kendiniz sorunu/ hatayı gidermeyi araştırınız. Bunun için “SORUN GİDERME” bölümüne bir göz atın. Eğer sorunu/hatayı gideremiyorsanız, lütfen Müşteri Hizmetlerini arayınız. Aramadan önce lütfen model ismi, ürün seri numarasını hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzdeki TİP ETİKETİNDE bulabilirsiniz.
Danışma Hattı: (+90 212) 444 0 241.

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılmayacak hale getiriniz. Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2012/19/EU sayılı AEEE direktiflerine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

RANGE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece
İstanbul / TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 0850 216 0 247



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığı için yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvuranın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

RANGE

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69

FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ

Fakir **FAKİR ELEKTRİK Lİ EV ALETLERİ DİŐ TİC. A.Ő.**
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES EXPORT TRADE CO. INC.
HAUSGERÄTE Merkez: Halkalı Merkez, No: 39 Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 Fax: (212) 293 39 11
Mersis No.: 030000018000018 İşletme Mmk. İstanbul
Ticaret Sicil No.:63374* Boğaziçi Kurumlar V.D.380615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Türk Kahvesi Makinesi**
MARKASI : **Range**
MODELİ : **KÖZ**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :
TARİH - KAŐE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.